

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	<b>Συμβούλιο</b>	
1999/C 185/01	Ανακοίνωση σχετικά με την ανάληψη δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης	1
	<b>Επιτροπή</b>	
1999/C 185/02	Ισοτιμίες του ευρώ	2
1999/C 185/03	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας	3
1999/C 185/04	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.1592 — Toyota Motor/Toyota Denmark) <sup>(1)</sup>	4
1999/C 185/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.1596 — Accor/Blackstone/Colony/Vivendi) <sup>(1)</sup>	5
	<b>ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ</b>	
	<b>Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ</b>	
1999/C 185/06	Κοινές δηλώσεις που υιοθετήθηκαν στην 62α συνεδρίαση της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ της 26ης Μαρτίου 1999	6

## II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

III Πληροφορίες

**Επιτροπή**

1999/C 185/07	«Πρόγραμμα Asia-Invest» — «Business Priming Fund — Παρακολούθηση της αγοράς» — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/338 .....	9
1999/C 185/08	«Πρόγραμμα Asia-Invest» — «Asia-Interprise» — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/339 .....	11
1999/C 185/09	«Πρόγραμμα Asia-Invest» — «Business Priming Fund — Επιμόρφωση στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία» — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/384 .....	14
1999/C 185/10	«Πρόγραμμα Asia-Invest» — «Business Priming Fund — Τεχνική βοήθεια» — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/391 .....	16

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## Ανακοίνωση σχετικά με την ανάληψη δραστηριοτήτων της Ευρωπόλ

(1999/C 185/01)

Σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφος 4 της σύμβασης Ευρωπόλ η οποία τέθηκε σε ισχύ την 1η Οκτωβρίου 1998, η Ευρωπόλ δεν θα αναλάβει τις προβλεπόμενες από τη σύμβαση δραστηριότητες της μέχρι να τεθεί σε ισχύ η τελευταία από τις πράξεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 (δικαιώματα και υποχρεώσεις των αξιωματικών συνδέσμων) στο άρθρο 10 παράγραφος 1 (εκτελεστικοί κανόνες για τα αρχεία δεδομένων), στο άρθρο 24 παράγραφος 7 (εσωτερικοί κανονισμοί του κοινού εποπτικού οργάνου), στο άρθρο 30 παράγραφος 3 (κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού) στο άρθρο 31 παράγραφος 1 (κανόνες περί απορρήτου), στο άρθρο 35 παράγραφος 9 (δημοσιονομικός κανονισμός), στο άρθρο 37 (συμφωνία για την έδρα) στο άρθρο 41 παράγραφος 1 (πρωτόκολλο για προνόμια και ασυλίες) και στο άρθρο 41 παράγραφος 2 (συμφωνίες για προνόμια και ασυλίες των αξιωματικών συνδέσμων).

Με την έναρξη ισχύος την 1η Ιουλίου 1999 του πρωτοκόλλου για προνόμια και ασυλίες και τις συμφωνίες για προνόμια και ασυλίες των αξιωματικών συνδέσμων, θα έχουν τεθεί σε ισχύ όλες οι πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 4.

Με τον τρόπο αυτό, η Ευρωπόλ θα αναλάβει τις δραστηριότητές της από την 1η Ιουλίου 1999.

---

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

(1999/C 185/02)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

	30.6.1999	Ιστίου <sup>(2)</sup>
Δανικές κορόνες	7,4341	<b>Ποσά μη διαθέσιμα τη στιγμή της εκτύπωσης.</b>
Δραχμές	324,45	
Σουηδικές κορόνες	8,747	
Λίρες στερλίνες	0,6563	
Δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών	1,0328	
Δολάρια Καναδά	1,5262	
Γιεν	124,82	
Ελβετικά φράγκα	1,6034	
Νορβηγικές κορόνες	8,1045	
Ισλανδικές κορόνες <sup>(3)</sup>	77,0262	
Δολάρια Αυστραλίας	1,5598	
Δολάρια Νέας Ζηλανδίας	1,9404	
Ραντ Νοτίου Αφρικής <sup>(3)</sup>	6,26214	

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.<sup>(2)</sup> Οι μέσες μηνιαίες τιμές του ευρώ δημοσιεύονται στο τέλος του κάθε μήνα.<sup>(3)</sup> Πηγή: Επιτροπή.

## Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας

(1999/C 185/03)

[Όπως καθορίστηκαν στις 29 Ιουνίου 1999 κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]

Αντιπροσωπευτικές αγορές	EUR ανά % vol/hl	% της ΤΠ °	Αντιπροσωπευτικές αγορές	EUR ανά % vol/hl	% της ΤΠ °
<i>R I Τιμή προσανατολισμού *</i>	3,828		<i>A I Τιμή προσανατολισμού *</i>	3,828	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Alcázar de San Juan	2,798	73 %
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Almendralejo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Béziers	4,590	120 %	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Montpellier	4,589	120 %	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Narbonne	4,848	127 %	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>	
Nîmes	4,619	121 %	Villarrobledo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>	
Perpignan	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Bordeaux	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Asti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Firenze	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Bari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Pescara	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Chieti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Reggio Emilia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Ravenna (Lugo, Faenza)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Treviso	3,228	84 %	Trapani (Alcamo)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	4,132	108 %	Treviso	2,970	78 %
Αντιπροσωπευτική τιμή	4,447	116 %	Αντιπροσωπευτική τιμή	2,870	75 %
<i>R II Τιμή προσανατολισμού *</i>	3,828			EUR/hl	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		<i>A II Τιμή προσανατολισμού *</i>	82,810	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Rheinpfalz (Oberhaardt)	33,807	41 %
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Rheinhessen (Hügelland)	40,903	49 %
Falset	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Jumilla	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		Αντιπροσωπευτική τιμή	35,827	43 %
Navalcarnero	3,762	98 %	<i>A III Τιμή προσανατολισμού *</i>	94,570	
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Mosel-Rheingau	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Bari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Barletta	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Taranto	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Αντιπροσωπευτική τιμή	3,762	98 %			
	EUR/hl				
<i>R III Τιμή προσανατολισμού *</i>	62,150				
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				

<sup>(1)</sup> Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

\* Εφαρμοστέα επίπεδα από την 1η Φεβρουαρίου 1995.

° ΤΠ = Τιμή προσανατολισμού.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση IV/M.1592 — Toyota Motor/Toyota Denmark)**

(1999/C 185/04)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 24 Ιουνίου 1999, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία η επιχείρηση Toyota Motor Corporation (TMC), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Toyota Denmark A/S (TDK) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— TMC: κατασκευαστής αυτοκινήτων, βιομηχανικών οχημάτων, πλοίων αεροσκαφών και βιομηχανικού μηχανολογικού εξοπλισμού,

— TDK: διανамέας αυτοκινήτων και εξαρτημάτων αυτοκινήτων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.1592 — Toyota Motor/Toyota Denmark. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1040 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση IV/M.1596 — Accor/Blackstone/Colony/Vivendi)**

(1999/C 185/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 22 Ιουνίου 1999, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία οι επιχειρήσεις Accor SA (Accor), Colony Investors III, LP (Colony) και Blackstone Real State Acquisitions III, LLC (Blackstone), αποκτούν κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού τον έλεγχο του συνόλου των ξενοδοχειακών δραστηριοτήτων του ομίλου Vivendi με την αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Accor: ξενοδοχεία, ταξιδιωτικά γραφεία, ενοικιάσεις αυτοκινήτων και εταιρικές υπηρεσίες,

— Colony: επενδυτικά κεφάλαια,

— Blackstone: επενδυτικά κεφάλαια,

— Vivendi: κυρίως κατασκευαστική εταιρία, κτηματομεσίτης, τηλεπικοινωνίες, μέσα μαζικής ενημέρωσης και περιβαλλοντικά.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση ενδέχεται να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να παραληφθούν από την Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά, με την αναφορά IV/M.1596 — Accor/Blackstone/Colony/Vivendi στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1040 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ  
ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

**ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΙΟΘΕΤΗΘΗΚΑΝ ΣΤΗΝ 62α ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΟΧ ΤΗΣ 26ης ΜΑΡΤΙΟΥ 1999**

(1999/C 185/06)

**Κοινή δήλωση σχετικά με τη συμφωνία ΕΟΧ — παράρτημα II κεφάλαιο XIV — όσον αφορά τις ρήτρες επανεξέτασης στον τομέα των λιπασμάτων**

Σημείο 1: Οδηγία 76/116/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1975, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών περί λιπασμάτων (ΕΕ L 24 της 30.1.1976, σ. 21)

Με βάση την προσαρμογή της εν λόγω οδηγίας τα κράτη της ΕΖΕΣ μπορούν να περιορίζουν την πρόσβαση στην αγορά τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας τους που ίσχυε κατά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με το κάδμιο που υπάρχει στα λιπάσματα. Τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξέτασαν από κοινού την κατάσταση το 1998.

Με βάση την επανεξέταση αυτή, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να παρατείνουν την προαναφερόμενη κατάσταση. Νέα κοινή επανεξέταση θα πραγματοποιηθεί το 2001.

**Κοινή δήλωση σχετικά με τη συμφωνία ΕΟΧ — παράρτημα II κεφάλαιο XV — όσον αφορά τις ρήτρες επανεξέτασης στον τομέα των επικινδύνων ουσιών**

Σημείο 1: Οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών (ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1) και

Σημείο 10: Οδηγία 88/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικινδύνων παρασκευασμάτων (ΕΕ L 187 της 16.7.1988, σ. 4)

Με βάση τις προσαρμογές των δύο αυτών πράξεων της συμφωνίας ΕΟΧ, ένα κράτος της ΕΖΕΣ μπορεί να θεωρήσει, στο πλαίσιο της επανεξέτασης του 1998, ότι θα πρέπει να παρεκκλίνει από τις κοινοτικές πράξεις στον τομέα της ταξινόμησης και της επισήμανσης. Στην περίπτωση αυτή, οι πράξεις αυτές δεν εφαρμόζονται στο εν λόγω κράτος.

Με βάση την επανεξέταση που πραγματοποιήθηκε, η Νορβηγία αποφάσισε να αποδεχθεί, από 1ης Ιανουαρίου 1999, το ισχύον κοινοτικό κεκτημένο, αλλά με παρεκκλίσεις σε ειδικούς τομείς. Οι παρεκκλίσεις αυτές παρατίθενται στο παράρτημα.

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπό σημείωση τα συμπεράσματα αυτά και συμφωνούν όσον αφορά την ανάγκη πλήρους εφαρμογής των προαναφερόμενων κοινοτικών πράξεων από 1ης Ιανουαρίου 2001. Η κατάσταση θα επανεξεταστεί εντός του 2000. Αν ένα κράτος της ΕΖΕΣ θεωρεί ότι απαιτείται κάποια άλλη παρέκκλιση από τους ειδικούς τομείς που παρατίθενται στο προσάρτημα, οι σχετικές διατάξεις δεν εφαρμόζονται σ' αυτό εκτός αν η Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ εξεύρει άλλη λύση.

Αν το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα αυτό πρέπει να τροποποιηθεί περαιτέρω ή να διευρυνθεί εντός της 1ης Ιανουαρίου 2001, τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξεύρουν κατάλληλες λύσεις με σκοπό την ενσωμάτωση του κεκτημένου-αυτού στη συμφωνία ΕΟΧ. Στην περίπτωση αυτή ισχύουν οι διαδικασίες που αναφέρονται στα άρθρα 97 έως 104 της συμφωνίας.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Νορβηγία

Οι ακόλουθες διατάξεις δεν εφαρμόζονται για τη Νορβηγία:

1. Οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1967 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών:

α) το άρθρο 30, σε συνδυασμό με τα άρθρα 4 και 5, όσον αφορά:

i) τις προδιαγραφές στον τομέα της ταξινόμησης, της επισήμανσης και/ή των ειδικών ορίων συγκέντρωσης των ουσιών ή ομάδων ουσιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας και παρατίθενται στον ακόλουθο κατάλογο. Για τις ουσίες αυτές, η Νορβηγία μπορεί να ζητήσει τη χρήση διαφορετικής ταξινόμησης, επισήμανσης ή/και ειδικών ορίων συγκέντρωσης.

Όνομασία	Αριθ. CAS	Αριθ. Index	EINECS
Άλατα βαρίου, διαλυτά (χλωριούχο βάριο)		056-002-00-7	
Ακρυλικό αιθύλιο	149-88-5	607-032-00-X	205-438-8
n-Εξάνιο	110-54-3	601-037-00-0	203-777-6
Τριχλωρομεθάνιο	67-66-3	602-006-00-4	200-663-8

ii) τα κριτήρια ταξινόμησης και επισήμανσης των καρκινογόνων ουσιών, όπως παρατίθενται στο τμήμα 4.2.1 του παραρτήματος VI της οδηγίας. Η Νορβηγία μπορεί να εφαρμόζει διαφορετικά κριτήρια ταξινόμησης και διαφορετικές διατάξεις όσον αφορά τις προσιμίες, τις πρόσθετες ουσίες ή τα επιμέρους συστατικά του τμήματος 1.7.2.1 του παραρτήματος VI της οδηγίας όσον αφορά τις ουσίες που ταξινομούνται ως καρκινογόνες, καθώς και διαφορετικές απαιτήσεις για την εφαρμογή ορισμένων φράσεων R.

β) το άρθρο 30 σε συνδυασμό με τα άρθρα 4 και 6, όσον αφορά τις απαιτήσεις ταξινόμησης, επισήμανσης και/ή των ειδικών ορίων συγκέντρωσης των ουσιών ή ομάδων ουσιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας και παρατίθενται στον ακόλουθο κατάλογο. Για τις ουσίες αυτές, η Νορβηγία μπορεί να απαιτήσει τη χρήση διαφορετικής ταξινόμησης, επισήμανσης ή/και ειδικών ορίων συγκέντρωσης.

Όνομασία	Αριθ. CAS	Αριθ. Index	EINECS
5-χλωρο-2-μεθυλο-4-ισοθειαζολινο-3-όνη (MCI), 2-μεθυλο-4-ισο-θειαζολινο-3-όνη (MI)· μείγμα 3:1	55965-84-9		
Χρυσένιο	218-01-9		2059234
Κυανοακρυλικό αιθύλιο	7085-85-0		2303915
Κυανοακρυλικό μεθύλιο	137-05-3		2052752
Χλωριούχο νικέλιο	7718-54-9		2317430

γ) το άρθρο 30, σε συνδυασμό με το άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο δ). Η Νορβηγία μπορεί να απαιτήσει τη χρήση πρόσθετης φράσης R («215») που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας.

δ) το άρθρο 30, σε συνδυασμό με τα άρθρα 4 και 6, όσον αφορά τις επισημασμένες ουσίες σύμφωνα με τους ισχύοντες νορβηγικούς κανονισμούς που αφορούν την επισήμανση OAR (προδιαγραφές ποιότητας αέρος στο χώρο εργασίας).

ε) όσον αφορά τις ουσίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και γ) των διατάξεων του άρθρου 23 παράγραφος 2 της οδηγίας, που απαιτούν τη χρήση των λέξεων «ετικέτα ΕΚ».

στ) το άρθρο 30 σε συνδυασμό με το άρθρο 27, όσον αφορά τα δελτία στοιχείων ασφαλείας για τις ουσίες που καλύπτονται από το σημείο 1 στοιχείο δ) και για τις ουσίες του ισχύοντος νορβηγικού καταλόγου οριακών τιμών κατωφλίου.

2. Όσον αφορά την οδηγία 88/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων:

- α) το άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχείο β), όσον αφορά τις δοκιμές των παρασκευασμάτων για την αξιολόγηση της ευαισθητοποιού δράσης·
- β) το άρθρο 10, όσον αφορά τα δελτία στοιχείων ασφαλείας για τη παρασκευάσματα που περιέχουν οργανικούς διαλύτες, που καλύπτονται από το σημείο 1 στοιχείο δ)·
- γ) το άρθρο 13, σε συνδυασμό με τα άρθρα 3 και 7, όσον αφορά τα παρασκευάσματα που περιέχουν τις ουσίες που ορίζονται στο σημείο 1 στοιχεία α) έως δ).

---

**Κοινή δήλωση σχετικά με τη συμφωνία ΕΟΧ — παράρτημα II κεφάλαιο XV — όσον αφορά τις ρήτρες επανεξέτασης στον τομέα των επικίνδυνων ουσιών**

Σημείο 4: Οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων (ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 201)

Με βάση την προσαρμογή της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη της ΕΖΕΣ μπορούν να περιορίζουν την πρόσβαση στην αγορά τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας τους που ίσχυε την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με:

- τις ίνες αμιάντου,
- τις ενώσεις υδραργύρου,
- τις ενώσεις αρσενικού,
- τις οργανοκασσιτερικές ενώσεις,
- την πενταχλωροφαινόλη
- το κάδμιο,
- τις συστοιχίες.

Τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξέτασαν από κοινού την κατάσταση το 1998. Με βάση την επανεξέταση, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να παρατείνουν την κατάσταση αυτή για όλα τα κράτη της ΕΖΕΣ όσον αφορά τις ίνες αμιάντου. Νέα κοινή επανεξέταση θα πραγματοποιηθεί το 2000.

Όσον αφορά τις ενώσεις υδραργύρου, τις ενώσεις αρσενικού, τις οργανοκασσιτερικές ενώσεις, την πενταχλωροφαινόλη και το κάδμιο, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να παρατείνουν την κατάσταση στο Λιχτενστάιν. Νέα κοινή επανεξέταση θα πραγματοποιηθεί το 2000.

Σημείο 11: Οδηγία 91/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 1991, για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές που περιέχουν ορισμένες επικίνδυνες ουσίες (ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σ. 38)

Με βάση την προσαρμογή της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη της ΕΖΕΣ μπορούν να περιορίζουν την πρόσβαση στην αγορά τους σύμφωνα με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας τους που ίσχυε την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας ΕΟΧ σχετικά με τις συστοιχίες. Τα συμβαλλόμενα μέρη επανεξέτασαν από κοινού την κατάσταση το 1998.

Με βάση την επανεξέταση, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι η Νορβηγία μπορεί να διατηρήσει τις αυστηρότερες οριακές τιμές για την απαγόρευση της εμπορίας των συστοιχιών, συμπεριλαμβανομένων των συστοιχιών τύπου κομβίου, των οποίων η περιεκτικότητα σε κάδμιο ή υδράργυρο υπερβαίνει το 0,0005 %. Νέα κοινή επανεξέταση θα πραγματοποιηθεί το 2000.

---

## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

«Πρόγραμμα Asia-Invest»

«Business Priming Fund — Παρακολούθηση της αγοράς»

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/338

(1999/C 185/07)

1. **Αρχή αρμόδια για την επιδότηση:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κοινή υπηρεσία RELEX.
2. **Περιγραφή της δράσης**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέπτυξε το πρόγραμμα Asia-Invest στο πλαίσιο των πρωτοβουλιών της για την προώθηση της οικονομικής συνεργασίας ΕΕ-Ασίας. Το πρόγραμμα Asia-Invest, το οποίο υποστηρίζεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα επί χρονικό διάστημα πέντε ετών και διαθέτει προϋπολογισμό 45 εκατομμύρια ευρώ έχει στόχο να διευκολύνει τις επενδύσεις και να βοηθήσει τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ασίας στη διεθνοποίηση των επιχειρηματικών στρατηγικών τους και στην εγκαθίδρυση εμπορικών σχέσεων μεταξύ τους. Το πρόγραμμα αυτό έχει επίσης μελετηθεί για να βοηθήσει τις επιχειρήσεις στον προσδιορισμό εταίρων και να παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες σ' αυτές για τη λήψη αποφάσεων στον τομέα των εταιρικών σχέσεων, των αγορών και των επενδύσεων. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest είναι οι εξής: Αφγανιστάν, Μπαγκλαντές, Μπουτάν, Μπρουνέι, Καμπότζη, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Λάος, Μαλαισία, Μαλδίβες, Νεπάλ, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ και τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Ένα από τα μέσο που παρέχει το πρόγραμμα Asia-Invest είναι το Business Priming Fund (ταμείο εκκίνησης επιχειρήσεων). Πρωταρχικός στόχος του είναι η παροχή στήριξης σε ομάδες ευρωπαϊκών και/ή ασιατικών επιχειρήσεων προκειμένου να τις προετοιμάσει για την εμπορική συνεργασία. Μία από τις συνιστώσες του Business Priming Fund είναι η Παρακολούθηση της αγοράς, η οποία καλύπτει δραστηριότητες έρευνας και παρακολούθησης των ασιατικών αγορών που διεξάγονται για τις ομάδες ευρωπαϊκών επιχειρήσεων.

Μετά τη διεκπεραίωση μιας δραστηριότητας παρακολούθησης της αγοράς εκπονείται ειδική τομεακή έκθεση, η οποία ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ομάδας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Στην έκθεση αυτή εντοπίζονται και αξιολογούνται οι δυνατότητες της ασιατικής αγοράς για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις. Ειδικότερα, οι εμπειρογνώμονες πρέπει να παρέχουν τομεακές μελέτες που περιέχουν πληροφορίες σχετικά με το νομικό πλαίσιο, τους κανονισμούς που εφαρμόζονται σε κάθε τομέα, τους όρους άσκησης δραστηριοτήτων των επιχειρήσεων, τις επενδυτικές δυνατότητες, τις προοπτικές εταιρικής σχέσης, κ.λπ. Η έκθεση πρέπει επίσης να εξετάζει θέματα όπως η κατάσταση της αγοράς, οι δυνατότητες πρόσβασης στην αγορά, οι κανονισμοί που αφορούν την αγορά, η ανάλυση του ανταγωνισμού, οι διάφορες άλλες τάσεις της αγοράς στις ασιατικές χώρες, η έρευνα στον τομέα του εμπορικού προγραμματισμού, ο προσδιορισμός των εμπορικών δυνατοτήτων, οι χρησιμοποιούμενες τεχνολογίες, κ.λπ.

Ο στόχος πρέπει να είναι η διεξαγωγή δραστηριοτήτων έρευνας και παρακολούθησης της αγοράς και η διάθρηση των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων αυτών σε ομάδες ευρωπαϊκών επιχειρήσεων ώστε να διευκολυνθούν οι επιχειρήσεις αυτές στην λήψη αποφάσεων και τη χάραξη στρατηγικών σχετικά με τις νέες ασιατικές αγορές καθώς και στη θέσπιση εταιρικών σχέσεων με τις ασιατικές επιχειρήσεις. Μία ομάδα επιχειρήσεων πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον δώδεκα επιχειρήσεις. Οι αιτήσεις θα υποβληθούν εξ ονόματος της ομάδας επιχειρήσεων από οργανισμούς αντιπροσώπευσης όπως, π.χ. από εμπορικό επιμελητήριο ή εμπορικό/βιομηχανικό οργανισμό.

Οι προτάσεις που αφορούν ομάδες επιχειρήσεων από περισσότερα του ενός κράτη μέλη της ΕΕ ενθαρρύνονται ιδιαίτερα, και κατά τη διαδικασία επιλογής θα προτιμηθούν αυτές οι προτάσεις.

Οι προτάσεις πρέπει να αφορούν τους ακόλουθους βιομηχανικούς κλάδους προτεραιότητας: αυτοκινητοβιομηχανία, βιοτεχνολογία, δομικά υλικά, ηλεκτρικός εξοπλισμός και ηλεκτρονικά προϊόντα, ενέργεια, περιβάλλον/τεχνολογία περιβάλλοντος, μεταποίηση τροφίμων, χημικές ουσίες βιομηχανικής χρήσης, τεχνολογία πληροφοριών και τηλεπικοινωνίες, έργα υποδομής (ιδίως έργα με ιδιωτική συμμετοχή), εργαλειομηχανές/μηχανές βιομηχανικής παραγωγής, ιατρικό εξοπλισμό, φαρμακευτικά προϊόντα, υπηρεσίες, μεταφορές.

Για το 1998, οι προτάσεις πρέπει να αφορούν τις ακόλουθες γεωγραφικές περιοχές προτεραιότητας: όλες τις μετέχουσες χώρες στη Νότια και Νοτιοανατολική Ασία και την Κίνα.

Η πρόταση πρέπει να καταρτιστεί και να υποβληθεί σε απόλυτη συμφωνία με τον οδηγό υποβολής αιτήσεων του Business Priming Fund, ο οποίος διατίθεται στη γραμματεία Asia-Invest, όπως αναφέρεται στα σημεία 5 και 6. Όταν η Επιτροπή εγκρίνει μια πρόταση και ολοκληρωθεί η σύναψη της σύμβασης, η εφαρμογή του σχεδίου πρέπει να αρχίσει εντός έξι μηνών. Για κάθε πρόσκληση υποβολής προτάσεων στα πλαίσια του προγράμματος παρακολούθησης της αγοράς θα γίνει δεκτή μόνο μία πρόταση ανά υποψήφιο.

3. **Τόπος εκτέλεσης των δραστηριοτήτων:** Η παρακολούθηση της αγοράς θα γίνει στη ή στις χώρες στόχου και στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
4. **Διάρκεια των δραστηριοτήτων:** Μέχρι 24 μήνες.

5. Τα έγγραφα που διευκρινίζουν τους στόχους της παρακολούθησης της αγοράς και οι οδηγίες προς τους υποψηφίους («Οδηγίες προς τους υποψηφίους») αποστέλλονται δωρεάν, μετά από αίτηση που υποβάλλεται γραπτώς στη διεύθυνση: Asia-Invest Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, φαξ (32-2) 282 17 60 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: asia.invest@asia-invest.com. Στην αίτηση αναφέρονται η επωνυμία και η διεύθυνση ή η ηλεκτρονική διεύθυνση του αποστολέα και αναγράφεται η ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/AP/338». Οι οδηγίες προς τους υποψηφίους μπορούν να B/AP/ληφθούν επίσης από τη διεύθυνση web (www.asia-invest.com).

6. α) Οι προτάσεις μπορούν να υποβληθούν το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 ώρα 13.00.

β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να αποσταλούν οι προτάσεις

Οι προτάσεις που υποβάλλονται στο πλαίσιο του Business Priming Fund — Παρακολούθηση της αγοράς (με την ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/AP/338») πρέπει να υποβληθούν σε τέσσερα αντίγραφα στην ακόλουθη διεύθυνση: Asia-Invest-Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel. Οι προτάσεις μπορούν να αποσταλούν με συστημένη επιστολή, με κατεπίγουσα επιστολή ή να παραδοθούν διά χειρός έναντι αποδεικτικού παραλαβής υπογεγραμμένου από αντιπρόσωπο της γραμματείας.

## 7. Νομική μορφή του υποψηφίου

Η πρόταση πρέπει να υποβληθεί από μη κερδοσκοπικό οργανισμό ή φορέα που εκπροσωπεί επιχειρήσεις (τον «κύριο υποψήφιο»), ο οποίος πρέπει να αποδείξει το νομικό καθεστώς του. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται από κύριο υποψήφιο που ενεργεί σε συνεργασία με άλλους οργανισμούς ή φορείς (τους «οργανισμούς εταίρους») ενθαρρύνονται, θα προτιμηθούν δε οι αιτήσεις που προέρχονται από ομάδες επιχειρήσεων διαφόρων κρατών μελών.

Ο κύριος υποψήφιος πρέπει να καταβάλει χρηματοδοτική συμμετοχή στο έργο είτε άμεσα, με την παροχή κεφαλαίων, είτε έμμεσα, με την παροχή προσωπικού. Οι εταιρικοί οργανισμοί, εάν υπάρχουν, και οι ίδιες οι μετέχουσες επιχειρήσεις, καταβάλλουν επίσης χρηματοδοτική συμμετοχή. Κάθε δικαιούχος οργανισμός και τουλάχιστον το 50 % των μετεχουσών επιχειρήσεων οφείλουν να αναφέρουν, σε επιστολή περί προθέσεως συμμετοχής, την πρόθεσή τους να λάβουν μέρος στη δράση και, ενδεχομένως, να αναλάβουν χρηματοδοτικές υποχρεώσεις.

## 8. Πληροφοριακά στοιχεία που οφείλουν να υποβάλουν οι υποψήφιοι

— Λεπτομερής περιγραφή του κύριου υποψηφίου οργανισμού και του οργανισμού εταίρου, εάν υπάρχει.

— Σαφής συγγραφή υποχρεώσεων, που θα συμπεριλαμβάνει σαφώς καθορισμένο πρόγραμμα έρευνας και παρακολούθησης, καθώς και τα αναμενόμενα αποτελέσματα που χρησιμοποιούνται για την ενημέρωση των επιχειρήσεων σχετικά με τις εμπορικές δυνατότητες στην Ασία και εκτίμηση των επιπτώσεων.

— Κατάλογος των μετεχουσών επιχειρήσεων με περιγραφή των στόχων τους στην Ασία.

— Επιστολές περί προθέσεως συμμετοχής από τουλάχιστον το 50 % των μετεχουσών ευρωπαϊκών επιχειρήσεων.

— Βιογραφικά σημειώματα του ή των εμπειρογνομόνων που προτείνονται για τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων.

— Χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων έρευνας και παρακολούθησης της αγοράς.

— Έγγραφα που αποδεικνύουν ότι ο κύριος υποψήφιος ανταποκρίνεται στα κριτήρια αποκλεισμού, χρηματοπιστωτικής και οικονομικής ικανότητας και τεχνικής ικανότητας που αναφέρονται στο σημείο 9.

— Αναλυτικός προϋπολογισμός του έργου.

## 9. Κριτήρια χορήγησης της επιδότησης

Κατά την επιλογή των προτάσεων που θα τύχουν στήριξης λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια:

— συμφωνία της πρότασης με τη μέθοδο και τις τεχνικές απαιτήσεις που περιγράφονται στον οδηγό υποβολής αιτήσεων του Business Priming Fund,

— στόχοι της προτεινόμενης δραστηριότητας/βαθμός κάλυψης του επιλεγέντος τομέα,

— πιθανός αντίκτυπος της δραστηριότητας στη μελλοντική εμπορική συνεργασία Ασίας-ΕΕ,

— σχέση μεταξύ του αριθμού των επιχειρήσεων στις οποίες απευθύνεται η δράση και του κόστους,

— στόχοι της δράσης/αιτιολόγηση του επιλεγέντος τομέα,

— ποιότητα των προτάσεων για τη διάδοση των αποτελεσμάτων στις επιχειρήσεις και σε άλλους δυνητικούς δικαιούχους.

### α) Κριτήρια αποκλεισμού

Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση έργου στο πλαίσιο του Business Priming Fund — Παρακολούθηση της αγοράς οφείλει να αποδείξει ότι:

— δεν βρίσκεται σε κατάσταση πτώχευσης, εκκαθάρισης, διακοπής ή αναστολής της εμπορικής δραστηριότητας, δικαστικής εκκαθάρισης, πτωχευτικού συμβιβασμού ή υπόκειται σε παρόμοια διαδικασία,

— δεν έχει καταδικασθεί αμετάκλητα για αδίκημα που πλήττει το επαγγελματικό του ήθος,

- είναι εντάξει όσον αφορά την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και πάσης φύσεως φόρων,
  - δεν είναι κερδοσκοπικός οργανισμός.
- β) *Χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα*
- Η χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα αποδεικνύεται με ένα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά:
- τραπεζική δήλωση,
  - ισολογισμούς ή αποσπάσματα ισολογισμών,
  - δήλωση για το ολικό ύψος του κύκλου εργασιών και για τον κύκλο εργασιών όσον αφορά την παροχή των σχετικών υπηρεσιών, κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων οικονομικών ετών.
- γ) *Τεχνική ικανότητα*
- Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση οφείλει να αποδείξει ότι είναι σε θέση να πραγματοποιήσει ικανοποιητικώς τις δράσεις που προβλέπονται στο προτεινόμενο έργο.
  - Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να παράσχει βιογραφικό σημείωμα του ή των εμπειρογνομόνων που προτείνον-

ται για τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων, στο οποίο να αναφέρεται η προηγούμενη πείρα σχετικά με τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων έρευνας ή παρακολούθησης της αγοράς.

- Επιπλέον, πρέπει να παράσχει λεπτομερή περιγραφή της μεθόδου έρευνας/παρακολούθησης της αγοράς.

δ) *Επαγγελματική ικανότητα*

Η επαγγελματική ικανότητα αποδεικνύεται με αποδεικτικό έγγραφης σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο, υπεύθυνη δήλωση ή αντίστοιχο πιστοποιητικό.

**10. Η επιδότηση καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/92 του Συμβουλίου (Ασία και Λατινική Αμερική)**

Η συγχρηματοδότηση πρότασης μπορεί να ανέλθει μέχρι το 50 % του επιλέξιμου κόστους με μέγιστο ποσό 160 000 ευρώ. Μια τέτοια δραστηριότητα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να οδηγήσει σε κέρδος.

**11. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης: 22 Ιουνίου 1999**

**12. Ημερομηνία παραλαβής από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: 24 Ιουνίου 1999.**

**«Πρόγραμμα Asia-Invest»**

**«Asia-Interprise»**

**Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/339**

(1999/C 185/08)

1. **Αρχή αρμόδια για την επιδότηση:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κοινή υπηρεσία RELEX
2. **Περιγραφή της δράσης**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέπτυξε το πρόγραμμα Asia-Invest στο πλαίσιο των πρωτοβουλιών της για την προώθηση της οικονομικής συνεργασίας ΕΕ-Ασίας. Το πρόγραμμα Asia-Invest, το οποίο υποστηρίζεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα επί χρονικό διάστημα πέντε ετών και διαθέτει προϋπολογισμό 45 εκατομμυρίων ευρώ έχει στόχο να διευκολύνει τις επενδύσεις και να βοηθήσει τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ασίας στην διεθνοποίηση των επιχειρηματικών στρατηγικών τους και στην εγκαθίδρυση εμπορικών σχέσεων μεταξύ τους. Το πρόγραμμα αυτό έχει επίσης μελετηθεί για να βοηθήσει τις επιχειρήσεις στον προσδιορισμό εταίρων και να παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες σ' αυτές για τη λήψη αποφάσεων στον τομέα των εταιρικών σχέσεων, των αγορών και των επενδύσεων. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest είναι οι εξής: Αφγανιστάν, Μπαγκλαντές, Μπουτάν, Μπρουνέι, Καμπότζη, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Λάος, Μαλαισία, Μαλδίβες, Νεπάλ, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ και τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Ένα από τα μέσα που παρέχει το πρόγραμμα Asia-Invest είναι το Asia-Interprise, το οποίο παρέχει χρηματοδοτική και

τεχνική στήριξη για την οργάνωση επιχειρησιακών συναντήσεων, που προσφέρουν στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις από ασιατικές χώρες και από την Ευρωπαϊκή Ένωση ένα πλαίσιο συζήτησης για την ενδεχόμενη συνεργασία. Μεταξύ διευθυντών επιχειρήσεων διοργανώνονται άμεσες επαφές υπό μορφή διμερών συναντήσεων, σκοπός των οποίων είναι η δημιουργία εταιρικών σχέσεων μεταξύ των μικρών και μεσaziών σχετικών επιχειρήσεων (MME).

Οι συναντήσεις στα πλαίσια του Asia-Interprise θα πραγματοποιηθούν σε πέντε διαφορετικά στάδια:

- επιλογή των εταιριών,
- κατάρτιση του καταλόγου,
- αναζήτηση εταίρων,
- ημερίδες επιχειρησιακών συναντήσεων,
- αξιολόγηση.

Στόχος της πρότασης πρέπει να είναι η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των επιχειρήσεων που ανήκουν στην κατηγορία των MME. Πρέπει να συγκεντρώνει MME από ένα βιομηχανικό τομέα, ή από το πολύ τρεις σχετικούς επιμέρους τομείς μεταξύ

των επόμενων βιομηχανικών κλάδων προτεραιότητας: Αυτοκινητοβιομηχανία, βιοτεχνολογία, δομικά υλικά, ηλεκτρικός εξοπλισμός και ηλεκτρονικά προϊόντα, ενέργεια, περιβάλλον/περιβαλλοντική τεχνολογία, μεταποίηση τροφίμων, χημικές ουσίες βιομηχανικής χρήσης, τεχνολογία πληροφοριών και τηλεπικοινωνίες, έργα υποδομής (ιδίως έργα με ιδιωτική συμμετοχή), εργαλειομηχανές/μηχανές βιομηχανικής παραγωγής, ιατρικός εξοπλισμός, φαρμακευτικά προϊόντα, υπηρεσίες μεταφορές.

Οι συναντήσεις στο πλαίσιο του Asia-Interprise μπορούν να πραγματοποιηθούν είτε στην Ευρωπαϊκή Ένωση είτε στην Ασία. Στόχος πρέπει να είναι η διοργάνωση συναντήσεων μεταξύ επιχειρήσεων προκειμένου να συζητηθούν σχέδια συνεργασίας για τη δημιουργία εταιρικών σχέσεων. Τα σεμινάρια πληροφόρησης επομένως αποκλείονται, αλλά μπορούν να γίνουν δεκτά ως συμπληρωματικό στοιχείο.

Τουλάχιστον τρεις εταιρικές οργανώσεις από δύο διαφορετικά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από μία μετέχουσα ασιατική χώρα πρέπει να έρθουν σε επαφή. Εφόσον πληρωθεί αυτός ο όρος, θα μπορούν να περιληφθούν και άλλοι εταίροι. Η πρόταση πρέπει να υποβληθεί μόνο από ένα οργανισμό, τον κύριο διοργανωτή. Κάθε εταίρος πρέπει να καταβάλει χρηματοδοτική συμμετοχή στο έργο είτε άμεσα, με την παροχή κεφαλαίων, είτε έμμεσα, με την παροχή προσωπικού. Κάθε εταιρικός οργανισμός οφείλει να αναφέρει, σε επιστολή περί προθέσεως συμμετοχής, την πρόθεσή του να λάβει μέρος στη δράση και να αναλάβει χρηματοδοτικές υποχρεώσεις, καθώς και να φέρει σε επαφή τουλάχιστον 15 επιχειρήσεις. Τα μαθήματα κατάρτισης και πληροφόρησης για τις μετέχουσες επιχειρήσεις από την ΕΕ και την Ασία είναι υποχρεωτικά. Ο σκοπός αυτών των μαθημάτων είναι να εξοικειωθούν οι εταιρείες με το μέσο Asia-Interprise και με την επιχειρηματική ιδεολογία των μετεχουσών χωρών.

Η πρόταση πρέπει να καταρτισθεί και να υποβληθεί σε απόλυτη συμφωνία με τον οδηγό υποβολής αιτήσεων του Asia-Interprise, ο οποίος διατίθεται στη γραμματεία Asia-Invest, όπως αναφέρεται στο σημείο 5. Θα ληφθούν υπόψη μόνον οι προτάσεις για συναντήσεις στα πλαίσια του Asia-Interprise που έχουν προγραμματισθεί τουλάχιστον εννέα μήνες νωρίτερα. Ανά υποψήφιο και ανά πρόσκληση υποβολής προτάσεων θα εγκριθεί μόνο μία πρόταση Asia-Interprise.

**3. Τόπος εκτέλεσης των δραστηριοτήτων:** Ευρωπαϊκή Ένωση ή χώρες που μετέχουν στο Asia-Invest.

**4. Διάρκεια των δραστηριοτήτων:** μέχρι 24 μήνες.

5. Τα έγγραφα που διευκρινίζουν τους στόχους του Asia-Interprise καθώς και οι οδηγίες προς τους υποψηφίους («Οδηγίες προς τους υποψηφίους») αποστέλλονται δωρεάν, μετά από αίτηση που υποβάλλεται γραπτώς στη διεύθυνση: Asia-Invest Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, φαξ: (32-2) 282 17 60 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: asia.invest@asia-invest.com.. Στην αίτηση αναφέρονται η επωνυμία και η διεύθυνση ή η ηλεκτρονική διεύθυνση του αποστολέα και αναγράφεται η ένδειξη «Call for proposals Asia-Interprise αριθ. 1B/AP/339». Οι οδηγίες προς τους υποψηφίους μπορούν να ληφθούν επίσης από τη διεύθυνση web (www.asia-invest.com).

6. α) Οι προτάσεις μπορούν να υποβληθούν το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 ώρα 13.00.

β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να αποσταλούν οι προτάσεις

Οι προτάσεις που υποβάλλονται στο πλαίσιο του Asia-Interprise (με την ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/AP/339») πρέπει να υποβληθούν σε τέσσερα αντίγραφα στην ακόλουθη διεύθυνση: Asia-Invest Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel. Οι προτάσεις μπορούν να αποσταλούν με συστημένη επιστολή, με κατεπείγουσα επιστολή ή να παραδοθούν διά χειρός έναντι αποδεικτικού παραλαβής υπογεγραμμένου από αντιπρόσωπο της γραμματείας.

## 7. Νομική μορφή των υποψηφίων

Η πρόταση πρέπει να υποβληθεί από μη κερδοσκοπικό οργανισμό ή φορέα που εκπροσωπεί επιχειρήσεις («τον κύριο διοργανωτή»), ο οποίος πρέπει να αποδείξει το νομικό καθεστώς του.

Ο κύριος διοργανωτής και οι οργανισμοί εταίροι του πρέπει να καταβάλουν χρηματοδοτική συμμετοχή στο έργο είτε άμεσα, με την παροχή κεφαλαίων, είτε έμμεσα, με την παροχή προσωπικού. Κάθε οργανισμός εταίρος οφείλει να αναφέρει, σε επιστολή περί προθέσεως συμμετοχής, την πρόθεσή του να λάβει μέρος στη δράση και να αναλάβει χρηματοδοτικές υποχρεώσεις.

## 8. Πληροφοριακά στοιχεία που οφείλουν να υποβάλουν οι υποψήφιοι

— Λεπτομερής περιγραφή του κύριου διοργανωτή και των οργανισμών εταίρων του. Κάθε εταίρος πρέπει να αναφέρει την πείρα του και τους λόγους συμμετοχής του στο έργο και να παράσχει τα βιογραφικά σημειώματα των υπεύθυνων έργου.

— Περιγραφή της εμπειρίας/των φιλοδοξιών των διοργανωτών όσον αφορά τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Ασίας.

— Η συγγραφή υποχρεώσεων πρέπει να περιλαμβάνει γενική περιγραφή του έργου, τους στόχους του και τις επιστολές περί προθέσεως συμμετοχής υπογεγραμμένες από τους εταίρους. Ο στόχος είναι να περιγραφεί πώς ένα σχέδιο Asia-Interprise μπορεί να ωφελήσει την οικονομία και τις μετέχουσες περιφέρειες. Η συγγραφή υποχρεώσεων πρέπει επίσης να περιλαμβάνει λεπτομερή περιγραφή της μεθόδου εργασίας. Κάθε στάδιο (επιλογή, κατάρτιση του καταλόγου, αναζήτηση εταίρων, διπλωματική συνάντηση, αξιολόγηση) πρέπει να περιγραφεί όσο το δυνατόν πληρέστερα, και να αναφέρεται όχι μόνο τη συνεισφορά του κύριου διοργανωτή, αλλά και τη συνεισφορά όλων των εταίρων.

— Στο φάκελο πρέπει να επισυναφθούν πρακτικά των προπαρασκευαστικών συνεδριάσεων με τους εταίρους· αυτά τα πρακτικά πρέπει να είναι υπογεγραμμένα από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

— Πρέπει να καταρτισθεί χρονοδιάγραμμα των διαφόρων σταδίων.

— Αναλυτικός προϋπολογισμός ανά κατηγορία δαπάνης.

— Έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι ο υποψήφιος πληροί τα κριτήρια αποκλεισμού, χρηματοπιστωτικής και οικονομικής ικανότητας και τεχνικής ικανότητας που αναφέρονται στο σημείο 9.

## 9. Κριτήρια χορήγησης της επιδότησης

Κατά την επιλογή των προτάσεων που θα τύχουν στήριξης στα πλαίσια του Asia-Interprise λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια:

- η σαφήνεια της παρουσίασης και η εξέταση των κριτηρίων επιλεξιμότητας,
- συμφωνία της πρότασης με τη μέθοδο και τις τεχνικές απαιτήσεις που περιγράφονται στον οδηγό υποβολής αιτήσεων του Asia-Interprise,
- στόχοι της δράσης και αιτιολόγηση του επιλεγέντος τομέα,
- ποιότητα της εμπορικής προσέγγισης,
- σχέση μεταξύ του αριθμού των επιχειρήσεων στις οποίες απευθύνεται η δράση και του κόστους τεχνικής βοήθειας για τις επιχειρήσεις και προβλεπόμενη παρακολούθηση,
- εμπειρογνωμοσύνη των διοργανωτών των εμπορικών σχέσεων ΕΕ-Ασίας και των προγραμμάτων προσέγγισης μεταξύ των ευρωπαϊκών και των ασιατικών επιχειρήσεων,
- οι συνέργειες της πρότασης για τις προτεραιότητες του ετήσιου προγράμματος εργασίας Asia-Invest όπως περιγράφεται ανωτέρω.

### α) Κριτήρια αποκλεισμού

Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση έργου στο πλαίσιο του Asia-Interprise οφείλει να αποδείξει ότι:

- δεν βρίσκεται σε κατάσταση πτώχευσης, εκκαθάρισης, διακοπής ή αναστολής της εμπορικής δραστηριότητας, δικαστικής εκκαθάρισης, πτωχευτικού συμβιβασμού ή υπόκειται σε παρόμοια διαδικασία,
- δεν έχει καταδικασθεί αμετάκλητα για αδίκημα που πλήττει το επαγγελματικό του ήθος,
- είναι εντάξει όσον αφορά την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και πάσης φύσεως φόρων,
- δεν είναι κερδοσκοπικός οργανισμός.

### β) Χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα

Η χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα αποδεικνύεται με ένα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

- τραπεζική δήλωση,
- ισολογισμούς ή αποσπάσματα ισολογισμών,

- δήλωση για το ολικό ύψος του κύκλου εργασιών και για τον κύκλο εργασιών όσον αφορά την παροχή των σχετικών υπηρεσιών, κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων οικονομικών ετών.

### γ) Τεχνική ικανότητα

- Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση οφείλει να αποδείξει ότι είναι σε θέση να πραγματοποιήσει ικανοποιητικώς τις δράσεις που προβλέπονται στο προτεινόμενο έργο.
- Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να παράσχει βιογραφικό σημείωμα του ή των εμπειρογνομόνων που προτείνονται για τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων, στο οποίο να αναφέρεται η προηγούμενη πείρα σχετικά με τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων έρευνας ή παρακολούθησης της αγοράς.
- Επιπλέον, πρέπει να παράσχει λεπτομερή περιγραφή της μεθόδου έρευνας/παρακολούθησης της αγοράς.

### δ) Επαγγελματική ικανότητα

Η επαγγελματική ικανότητα αποδεικνύεται με αποδεικτικό έγγραφης σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο, υπεύθυνη δήλωση ή αντίστοιχο πιστοποιητικό.

## 10. Η επιδότηση καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 του Συμβουλίου (Ασία και Λατινική Αμερική)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα καταβάλει σε κάθε πρόταση που θα εγκριθεί χρηματοδοτική συμμετοχή μέχρι 100 000 ευρώ, ποσό που δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % του συνολικού προϋπολογισμού. Ο προϋπολογισμός καλύπτει τις υπηρεσίες του προσωπικού του υποψηφίου και των οργανισμών εταίρων του, τα έξοδα ταξιδιού, τις αμοιβές μελετών για τους εξωτερικούς συμβούλους, και τα έξοδα που συνδέονται άμεσα με την εφαρμογή του σχεδίου Asia-Invest: μίσθωση και κατασκευή των κτιρίων και κατάλληλων εγκαταστάσεων, επικοινωνίες, προώθηση και διαφήμιση στην οποία περιλαμβάνεται το κόστος εκτύπωσης, πρόχειρο γεύμα για τις εκδηλώσεις της Asia-Interprise, κόστος μετάφρασης.

Αν και καμία τροποποίηση της γενικής πρόβλεψης προϋπολογισμού δεν μπορεί να γίνει δεκτή μετά την έγκριση του προϋπολογισμού από την Επιτροπή, οι πραγματικές δαπάνες για τα διάφορα στοιχεία του προϋπολογισμού μπορούν να αποκλίνουν από τις αρχικές προβλέψεις εφόσον η Επιτροπή έχει δώσει γραπτώς τη συγκατάθεσή της.

### 11. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης: 22 Ιουνίου 1999

### 12. Ημερομηνία παραλαβής από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: 24 Ιουνίου 1999.

## «Πρόγραμμα Asia-Invest»

## «Business Priming Fund — Επιμόρφωση στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία»

## Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/384

(1999/C 185/09)

1. **Αρχή αρμόδια για την επιδότηση:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κοινή υπηρεσία RELEX

2. **Περιγραφή της δράσης**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέπτυξε το πρόγραμμα Asia-Invest στο πλαίσιο των πρωτοβουλιών της για την προώθηση της οικονομικής συνεργασίας ΕΕ-Ασίας. Το πρόγραμμα Asia-Invest, το οποίο υποστηρίζεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα επί χρονικό διάστημα πέντε ετών και διαθέτει προϋπολογισμό 45 εκατομμύρια ευρώ έχει στόχο να διευκολύνει τις επενδύσεις και να βοηθήσει τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ασίας στη διεθνοποίηση των επιχειρηματικών στρατηγικών τους και στην εγκαθίδρυση εμπορικών σχέσεων μεταξύ τους. Το πρόγραμμα αυτό έχει επίσης μελετηθεί για να βοηθήσει τις επιχειρήσεις στον προσδιορισμό εταίρων και να παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες σ' αυτές για τη λήψη αποφάσεων στον τομέα των εταιρικών σχέσεων, των αγορών και των επενδύσεων. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest είναι οι εξής: Αφγανιστάν, Μπαγκλαντές, Μπουτάν, Μπρουνεϊ, Καμπότζη, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Λάος, Μαλαισία, Μαλδίβες, Νεπάλ, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ και τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Ένα από τα μέσα που παρέχει το πρόγραμμα Asia-Invest είναι το Business Priming Fund (ταμείο εκκίνησης επιχειρήσεων). Πρωταρχικός στόχος του είναι η παροχή στήριξης σε ομάδες ευρωπαϊκών και/ή ασιατικών επιχειρήσεων προκειμένου να τις προετοιμάσει για την εμπορική συνεργασία. Μία από τις συνιστώσες του Business Priming Fund είναι το πρόγραμμα «Κατάρτιση στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία», που μπορεί να υποστηρίξει μαθήματα πρακτικής κατάρτισης που οργανώνονται από ομάδες ευρωπαϊκών ή/και ασιατικών επιχειρήσεων για την απόκτηση γλωσσικών γνώσεων και για την εξοικείωση με τις διεθνείς εμπορικές πρακτικές.

Σκοπός της πρότασης πρέπει να είναι να βοηθήσει ομάδες ευρωπαϊκών ή ασιατικών επιχειρήσεων να αποκτήσουν τις απαιτούμενες γλωσσικές γνώσεις και τις ικανότητες επιχειρηματικής ιδεολογίας, ώστε να εισχωρήσουν σε νέες αγορές ή να τους παράσχουν τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργία εμπορικών σχέσεων στις αγορές στόχου, μεταξύ των οποίων είναι και τα στοιχεία που συνδέονται με την επιχειρηματική ιδεολογία. Μία ομάδα επιχειρήσεων περιλαμβάνει τουλάχιστον 30 εταιρείες στην περίπτωση μαθημάτων κατάρτισης στην επιχειρηματική ιδεολογία και 15 εταιρείες στην περίπτωση γλωσσικών μαθημάτων. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν εξ' ονόματος της ομάδας επιχειρήσεων από οργανισμό αντιπροσώπευσης όπως, παραδείγματος χάρη, από εμπορικό επιμελητήριο ή εμπορικό ή βιομηχανικό οργανισμό.

Τα μαθήματα μπορούν να οργανωθούν στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις χώρες που μετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest. Αν και οι αιτήσεις που αφορούν επιχειρήσεις που προέρχονται από ένα μόνο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μία μόνο χώρα που μετέχει στο πρόγραμμα Asia-Invest γίνονται δεκτές, οι προτάσεις που προέρχονται από ομάδες επιχειρήσεων από περισσότερες ασιατικές εταιρικές χώρες ή από περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής

Ένωσης ενθαρρύνονται ιδιαίτερα, και κατά τη διαδικασία επιλογής θα προτιμηθούν αυτές οι προτάσεις.

Εάν τα μαθήματα επιχειρηματικής ιδεολογίας αφορούν ειδικούς τομείς, μόνο οι επιχειρήσεις που ανήκουν στο σχετικό τομέα μπορούν να συμμετάσχουν. Οι μετέχοντες πρέπει να είναι αντιπρόσωποι επιχειρήσεων που μετέχουν στη λήψη στρατηγικών αποφάσεων. Η πλειοψηφία των μετεχόντων πρέπει να προέρχεται από τον ιδιωτικό τομέα.

Η πρόταση πρέπει να συμφωνεί με τα ακόλουθα θέματα προτεραιότητας:

Τα μαθήματα μπορούν να προβάλλουν θέματα σχετικά με τη γενική επιχειρηματική ιδεολογία στην Ασία ή/και στην Ευρώπη ή/και σε ειδικές χώρες, όπως: βασικά δεδομένα της αγοράς, μάρκετινγκ/έρευνα αγοράς, αναζήτηση εταιρικών σχέσεων, επενδύσεις, διοίκηση προσωπικού, νομοθεσία, πρότυπα, το ευρώ και οι συνέπειές του για τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ασίας, τρόπος παρουσίασης μιας επιχείρησης στους Ασιάτες/Ευρωπαίους, οι επιχειρηματικές συναλλαγές στην Ασία ή στην Ευρώπη, τρόπος διεξαγωγής διαπραγματεύσεων στην Ασία ή στην Ευρώπη, τρόπος προετοιμασίας μιας επιχείρησης για να λειτουργήσει στην Ασία/Ευρώπη, τρόπος συναλλαγής με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές, οι τράπεζες κ.λπ. στην Ευρώπη ή στην Ασία, μελέτες περιπτώσεων επιτυχών ευρωπαϊκών-ασιατικών εταιρικών σχέσεων, γλωσσικά μαθήματα (κινέζικα, αγγλικά κ.λπ.)

Γεωγραφικές περιοχές προτεραιότητας: όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, όλες οι χώρες που μετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest.

Η πρόταση πρέπει να καταρτισθεί και να υποβληθεί σε απόλυτη συμφωνία με τον οδηγό υποβολής αιτήσεων του Business Priming Fund, ο οποίος διατίθεται στη γραμματεία Asia-Invest, όπως αναφέρεται στα σημεία 5 και 6. Όταν η Επιτροπή εγκρίνει μία πρόταση και συναφθεί η σύμβαση, η εφαρμογή του σχεδίου πρέπει να αρχίσει εντός έξι μηνών. Για κάθε πρόσκληση υποβολής προτάσεων στα πλαίσια του προγράμματος κατάρτισης στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία θα γίνει δεκτή μόνο μία πρόταση ανά υποψήφιο.

3. **Τόπος εκτέλεση των δραστηριοτήτων:** Τα μαθήματα μπορούν να διοργανωθούν στα κράτη μέλη της ΕΕ και στις χώρες που μετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest.

4. **Διάρκεια των δραστηριοτήτων:** Μέχρι 24 μήνες.

5. Τα έγγραφα που διευκρινίζουν τους στόχους του προγράμματος κατάρτισης στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία καθώς και οι οδηγίες προς τους υποψηφίους («Οδηγίες προς τους υποψηφίους») αποστέλλονται δωρεάν, μετά από αίτηση που υποβάλλεται γραπτώς στη διεύθυνση: Asia-Invest Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, φαξ (32 2) 282 17 60 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: asia.invest@asia-invest.com. Στην αίτηση αναφέρονται η επωνυμία και η διεύθυνση ή η ηλεκτρονική διεύθυνση του αποστολέα και αναγράφεται η ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/ΑΠ/384». Οι οδηγίες προς τους υποψηφίους μπο-



ρούν να ληφθούν επίσης από τη διεύθυνση web (www.asia-invest.com).

6. α) Οι προτάσεις μπορούν να υποβληθούν το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 ώρα 13.00.

β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να αποσταλούν οι προτάσεις

Οι προτάσεις που υποβάλλονται στο πλαίσιο του Business Priming Fund — Κατάρτιση στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία (με την ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/AP/384») πρέπει να υποβληθούν σε τέσσερα αντίγραφα στην ακόλουθη διεύθυνση: Asia-Invest Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel. Οι προτάσεις μπορούν να αποσταλούν με συστημένη επιστολή, με κατεπείγουσα επιστολή ή να παραδοθούν διά χειρός έναντι αποδεικτικού παραλαβής υπογεγραμμένου από αντιπρόσωπο της γραμματείας.

## 7. Νομική μορφή των υποψηφίων

Η πρόταση πρέπει να υποβληθεί από μη κερδοσκοπικό οργανισμό ή φορέα που εκπροσωπεί επιχειρήσεις (τον «κύριο υποψήφιο»), ο οποίος πρέπει να αποδείξει το νομικό καθεστώς του. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται από κύριο υποψήφιο που ενεργεί σε συνεργασία με άλλους οργανισμούς ή φορείς (τους «εταιρικούς οργανισμούς») ενθαρρύνονται, θα προτιμηθούν δε οι αιτήσεις που προέρχονται από ομάδες επιχειρήσεων διαφόρων κρατών μελών.

Ο κύριος υποψήφιος πρέπει να καταβάλει χρηματοδοτική συμμετοχή στο έργο είτε άμεσα, με την παροχή κεφαλαίων, είτε έμμεσα, με την παροχή προσωπικού. Οι οργανισμοί εταίροι, εάν υπάρχουν, και οι ίδιες οι μετέχουσες επιχειρήσεις, καταβάλλουν επίσης χρηματοδοτική συμμετοχή. Κάθε δικαιούχος οργανισμός και τουλάχιστον το 50 % των μετεχουσών επιχειρήσεων οφείλουν να αναφέρουν, σε επιστολή περί προθέσεως συμμετοχής, την πρόθεσή τους να λάβουν μέρος στη δράση και να αναλάβουν χρηματοδοτικές υποχρεώσεις.

## 8. Πληροφοριακά στοιχεία που οφείλουν να υποβάλουν οι υποψήφιοι

— Λεπτομερής περιγραφή του κύριου υποψηφίου οργανισμού και των ευρωπαϊκών ή/και ασιατικών οργανισμών εταίρων του.

— Επωνυμίες όλων των ιδιωτών/επιχειρήσεων που θα συμμετάσχουν, με υπογεγραμμένες επιστολές περί προθέσεως συμμετοχής από το 50 % τουλάχιστον αυτών που επιβεβαιώνουν τη συμμετοχή τους.

— Σαφής συγγραφή υποχρεώσεων, που θα περιλαμβάνει πλήρη περιγραφή των μαθημάτων κατάρτισης/σεμιναρίων και τους στόχους που επιδιώκονται για τους μετέχοντες.

— Δήλωση σχετικά με τα προσδοκώμενα αποτελέσματα του έργου· πιθανή χρησιμότητα των μαθημάτων κατάρτισης ή σεμιναρίων· χρονοδιάγραμμα χρησιμοποίησης από τους μετέχοντες.

— Ονοματεπώνυμα και βιογραφικά σημειώματα των επικεφαλής του έργου.

— Περιγραφή της μεθόδου κατάρτισης, βιογραφικά σημειώματα των εκπαιδευτών και ομιλητών που αναφέρουν ανα-

λυτικά την πείρα τους στον τομέα των εμπορικών σχέσεων ΕΕ-Ασίας, συστάσεις, πελάτες.

— Αναλυτικός προϋπολογισμός του έργου.

— Έγγραφα που αποδεικνύουν ότι ο κύριος υποψήφιος ανταποκρίνεται στα κριτήρια αποκλεισμού, χρηματοπιστωτικής και οικονομικής ικανότητας και τεχνικής ικανότητας που αναφέρονται στο σημείο 9.

## 9. Κριτήρια χορήγησης της επιδότησης

Κατά την επιλογή των προτάσεων σχεδίων για το πρόγραμμα κατάρτισης στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία που θα τύχουν στήριξης λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια:

— επαρκής αριθμός μετεχόντων εγγεγραμμένων σε πρόγραμμα κατάρτισης (τουλάχιστον 30 άτομα για τα μαθήματα κατάρτισης στην επιχειρηματική ιδεολογία και 15 άτομα για τα γλωσσικά μαθήματα),

— η πλειοψηφία των μετεχόντων να ανήκει στον ιδιωτικό τομέα,

— μαθήματα κατάρτισης ή σεμινάρια προσαρμοσμένα στους στόχους του προγράμματος κατάρτισης στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία,

— εμπειρία και συστάσεις για τη μέθοδο κατάρτισης ή τους εκπαιδευτές,

— αιτιολόγηση της χρησιμότητας και της καταλληλότητας της ενέργειας και της χρηματοδοτικής ενίσχυσης του Asia-Invest,

— αναλύσεις των προβλεπόμενων αποτελεσμάτων της επιχειρησιακής συνεργασίας και του τρόπου με τον οποίο θα εκτιμηθούν τα αποτελέσματα.

### α) Κριτήρια αποκλεισμού

Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση έργου στο πλαίσιο του Business Priming Fund — Επιμόρφωση στη γλώσσα και στην επιχειρηματική ιδεολογία οφείλει να αποδείξει ότι:

— δεν βρίσκεται σε κατάσταση πτώχευσης, εκκαθάρισης, διακοπής ή αναστολής της εμπορικής δραστηριότητας, δικαστικής εκκαθάρισης, πτωχευτικού συμβιβασμού ή υπόκειται σε παρόμοια διαδικασία,

— δεν έχει καταδικασθεί αμετάκλητα για αδίκημα που πλήττει το επαγγελματικό του ήθος,

— είναι εντάξει όσον αφορά την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και πάσης φύσεως φόρων,

— δεν είναι κερδοσκοπικός οργανισμός.

### β) Χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα

Η χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα αποδεικνύεται με ένα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

- τραπεζική δήλωση,
  - ισολογισμούς ή αποσπάσματα ισολογισμών,
  - δήλωση για το ολικό ύψος του κύκλου εργασιών και για τον κύκλο εργασιών όσον αφορά την παροχή των σχετικών υπηρεσιών, κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων οικονομικών ετών.
- γ) **Τεχνική ικανότητα**
- Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση οφείλει να αποδείξει ότι είναι σε θέση να πραγματοποιήσει ικανοποιητικές τις δράσεις που προβλέπονται στο προτεινόμενο έργο.
  - Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να παράσχει γιογραφικό σημείωμα του ή των εμπειρογνομόνων που προτείνονται για τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων, στο οποίο να αναφέρεται η προηγούμενη πείρα σχετικά με τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων έρευνας ή παρακολούθησης της αγοράς.

— Επιπλέον, πρέπει να παράσχει λεπτομερή περιγραφή της μεθόδου παρακολούθησης της αγοράς.

δ) **Επαγγελματική ικανότητα**

Η επαγγελματική ικανότητα αποδεικνύεται με αποδεικτικό έγγραφης σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο, υπεύθυνη δήλωση ή αντίστοιχο πιστοποιητικό.

**10. Η επιδότηση καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 του Συμβουλίου (Ασία και Λατινική Αμερική)**

Η ενίσχυση γι' αυτά τα μαθήματα ή σεμινάρια θα ανέλθει μέχρι το 50 % του κόστους, με μέγιστη συμμετοχή του προγράμματος Asia-Invest 60 000 ευρώ ανά αίτηση. Ο υποψήφιος θα πρέπει να καταβάλει συγχρηματοδότηση. Αυτού του είδους η ενέργεια δεν πρέπει με κανένα τρόπο να οδηγήσει σε κέρδος.

**11. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης:** 22 Ιουνίου 1999.

**12. Ημερομηνία παραλαβής από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 24 Ιουνίου 1999.

**«Πρόγραμμα Asia-Invest»**

**«Business Priming Fund — Τεχνική βοήθεια»**

**Πρόσκληση υποβολής προτάσεων αριθ. 1B/AP/391**

(1999/C 185/10)

**1. Αρχή που χορηγεί τη βοήθεια:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κοινή υπηρεσία RELEX

**2. Περιγραφή της δράσης**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέπτυξε το πρόγραμμα Asia-Invest στο πλαίσιο των πρωτοβουλιών της για την προώθηση της οικονομικής συνεργασίας ΕΕ-Ασίας. Το πρόγραμμα Asia-Invest, το οποίο υποστηρίζεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα επί χρονικό διάστημα πέντε ετών και διαθέτει προϋπολογισμό 45 εκατομμυρίων ευρώ έχει στόχο να διευκολύνει τις επενδύσεις και να βοηθήσει τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ασίας στη διεθνοποίηση των επιχειρηματικών στρατηγικών τους και στην εγκαθίδρυση εμπορικών σχέσεων μεταξύ τους. Το πρόγραμμα αυτό έχει επίσης μελετηθεί για να βοηθήσει τις επιχειρήσεις στον προσδιορισμό εταίρων και να παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες σ' αυτές για τη λήψη αποφάσεων στον τομέα των εταιρικών σχέσεων, των αγορών και των επενδύσεων. Οι χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Asia-Invest είναι οι εξής: Αφγανιστάν, Μπαγκλαντές, Μπουτάν, Μπρουνέι, Καμπότζη, Κίνα, Ινδία, Ινδονησία, Λάος, Μαλαισία, Μαλδίβες, Νεπάλ, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Σρι Λάνκα, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ και τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Ένα από τα μέσα που παρέχει το πρόγραμμα Asia-Invest είναι το Business Priming Fund. Πρωταρχικός στόχος του είναι η παροχή στήριξης σε ομάδες ευρωπαϊκών ή/και ασιατικών επιχειρήσεων προκειμένου να τις προετοιμάσει για τη εμπορική συνεργασία. Μία από τις συνιστώσες του Business Priming Fund είναι το πρόγραμμα τεχνικής βοήθειας, σκοπός του

οποίου είναι να προετοιμάσει τις εταιρείες των λιγότερο ανεπτυγμένων ασιατικών χωρών για την οικονομική συνεργασία.

Στόχος της πρότασης πρέπει να είναι η βελτίωση της ικανότητας μιας ομάδας τουλάχιστον 15 ασιατικών επιχειρήσεων να προσαρμοστούν στα ευρωπαϊκά τεχνικά πρότυπα και να τις προετοιμάσει για την οικονομική συνεργασία με τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις. Η τεχνική βοήθεια μπορεί να περιλαμβάνει στοιχεία όπως η μεταφορά τεχνολογίας, η κατάρτιση των εκπαιδευτών, και η ενίσχυση των θεσμών του ιδιωτικού τομέα. Οι τομείς που καλύπτονται από το πρόγραμμα τεχνικής βοήθειας είναι τα βιομηχανικά πρότυπα, ο έλεγχος της ποιότητας, ο σχεδιασμός της παραγωγής, η συσκευασία, η τιμολόγηση των προϊόντων/υπηρεσιών, η πιστοποίηση της αγοράς, οι τεχνολογίες πληροφόρησης και επικοινωνίας, η διάδοση των αποτελεσμάτων έρευνας και ανάπτυξης, η χρησιμοποίηση των μέσων περιβαλλοντικού ελέγχου, οι νέες τεχνολογίες (οι νέες και ανανεώσιμες ενέργειες, οι καθαρές τεχνολογίες) κ.λπ.

Μόνο οι μη κερδοσκοπικοί ασιατικοί οργανισμοί ή οργανώσεις που αντιπροσωπεύουν τις επιχειρήσεις, όπως τα εμπορικά ή βιομηχανικά επιμελητήρια ή οι βιομηχανικές οργανώσεις, μπορούν να υποβάλουν αίτηση χρηματοδότησης στα πλαίσια της τεχνικής βοήθειας.

Τα σχέδια θα ληφθούν υπόψη μόνο εφόσον επιτρέπουν στους οργανισμούς να παράσχουν στις επιχειρήσεις τους τις κατάλληλες υπηρεσίες και συνδρομή για την οικονομική συνεργασία.

Η τεχνική βοήθεια μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσα στις εν λόγω επιχειρήσεις ή/και οργανισμούς. Επίσης μπορεί να λάβει τη μορφή σεμιναρίων για ομάδες επιχειρήσεων.

Η πρόταση πρέπει να αφορά τους επόμενους βιομηχανικούς κλάδους και γεωγραφικές περιοχές προτεραιότητας.

Βιομηχανικοί κλάδοι προτεραιότητας: ανταλλακτικά αυτοκινήτων, αγγειοπλαστική, επεξεργασία τροφίμων, δενδροκιητευτικές καλλιέργειες, τεχνολογία πληροφοριών, κοσμηματοποιία, εργαλειομηχανές/μηχανές, συσκευασία και τυπογραφία.

Επιλέξιμες γεωγραφικές περιοχές: Μπαγκλαντές, Μπουτάν, Καμπότζη, Κίνα (κυρίως οι εσωτερικές επαρχίες), Ινδία (κυρίως τα λιγότερο ανεπτυγμένα κράτη), Ιδονησία, Λάος, Μαλδίβες, Νεπάλ, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σρι Λάνκα και Βιετνάμ.

Η πρόταση πρέπει να υποβληθεί από οργανισμό όπως μια εμπορική/βιομηχανική ένωση ή ένα εμπορικό επιμελητήριο που αντιπροσωπεύει τις ομάδες επιχειρήσεων (όπως προσδιορίζεται ανωτέρω) από μια ή περισσότερες χώρες που αναφέρονται ανωτέρω (βλέπε επιλέξιμες γεωγραφικές περιοχές).

Η πρόταση πρέπει να καταρτιστεί και να υποβληθεί σε απόλυτη συμφωνία με τις οδηγίες που παρέχονται στον οδηγό υποβολής αιτήσεων του Business Priming Fund, ο οποίος διατίθεται στη γραμματεία Asia-Invest, όπως αναφέρεται στα σημεία 5 και 6. Εφόσον η Επιτροπή εγκρίνει μια πρόταση και συναφθεί η σύμβαση, η εφαρμογή του προγράμματος πρέπει να αρχίσει εντός έξι μηνών. Για κάθε πρόσκληση υποβολής προτάσεων στα πλαίσια του προγράμματος τεχνικής βοήθειας εγκρίνεται μόνο μια πρόταση ανά υποψήφιο.

**3. Τόπος εκτέλεσης των δραστηριοτήτων:** Μπαγκλαντές, Μπουτάν, Καμπότζη, Κίνα (κυρίως οι εσωτερικές επαρχίες), Ινδία (κυρίως τα λιγότερο ανεπτυγμένα κράτη), Ιδονησία, Λάος, Μαλδίβες, Νεπάλ, Πακιστάν, Φιλιππίνες, Σρι Λάνκα και Βιετνάμ.

**4. Διάρκεια των δραστηριοτήτων:** Μέχρι 24 μήνες.

5. Τα έγγραφα που διευκρινίζουν τους στόχους της τεχνικής βοήθειας και οι οδηγίες προς τους υποψηφίους αποστέλλονται δωρεάν, μετά από αίτηση που υποβάλλεται γραπτώς ή με φαξ στη διεύθυνση: Asia-Invest Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, φαξ (32-2) 282 17 60 ή στην ηλεκτρονική διεύθυνση: asia.invest@asia-invest.com. Στην αίτηση αναφέρονται η επωνυμία και η διεύθυνση ή η ηλεκτρονική διεύθυνση του αποστολέα και αναγράφεται η ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/AP/391». Οι οδηγίες για τη συμπλήρωση της αίτησης μπορούν επίσης να ληφθούν από τη διεύθυνση (web (www.asia-invest.com)).

6. α) Οι προτάσεις μπορούν να υποβληθούν οποτεδήποτε πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1999 ώρα 13.00.

β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να αποσταλούν οι προτάσεις

Οι προτάσεις που υποβάλλονται στο πλαίσιο του Business Priming Fund — Τεχνική βοήθεια (με την ένδειξη «Call for proposals αριθ. 1B/AP/391») πρέπει να αποσταλούν σε τέσσερα αντίγραφα στην επόμενη διεύθυνση: Asia-Invest-Secretariat, Rue Archimède/Archimedesstraat 17, B-1000 Bruxelles/Brussel. Οι προτάσεις μπορούν να απο-

σταλούν με συστημένη επιστολή, με κατεπείγουσα επιστολή ή να παραδοθούν διά χειρός έναντι αποδεικτικού παραλαβής υπογεγραμμένου από αντιπρόσωπο της γραμματείας.

## 7. Νομική μορφή των υποψηφίων

Η πρόταση πρέπει να υποβληθεί από έναν ή περισσότερους μη κερδοσκοπικούς ασιατικούς οργανισμούς ή φορείς που εκπροσωπούν επιχειρήσεις (τον «κύριο υποψήφιο»), ο οποίος πρέπει να αποδείξει το νομικό καθεστώς του, ενδεχομένως ενεργώντας σε συνεργασία με άλλους οργανισμούς ή φορείς («οργανισμούς εταίρους»).

Ο κύριος υποψήφιος πρέπει να καταβάλει χρηματοδοτική συμμετοχή στο έργο είτε άμεσα, με την παροχή κεφαλαίων, είτε έμμεσα, με την παροχή προσωπικού. Οι οργανισμοί εταίροι, εφόσον υπάρχουν, πρέπει κατά προτίμηση να καταβάλουν επίσης χρηματοδοτική συμμετοχή. Κάθε δικαιούχος οργανισμός και τουλάχιστον το 50 % των μετεχουσών επιχειρήσεων οφείλει να αναφέρει, σε επιστολή περί προθέσεως συμμετοχής, την πρόθεσή του να λάβει μέρος στη δράση και, ενδεχομένως, να αναλάβει χρηματοδοτικές υποχρεώσεις.

## 8. Πληροφοριακά στοιχεία που οφείλουν να υποβάλουν οι υποψήφιοι

— Λεπτομερής περιγραφή του κύριου υποψήφιου οργανισμού και των οργανισμών εταίρων του.

— Επιστολές περί προθέσεως συμμετοχής από τουλάχιστον το 50 % των επιχειρήσεων ή φορέων στα πλαίσια της ομάδας που υποβάλλει αίτηση για τεχνική βοήθεια.

— Σαφής συγγραφή υποχρεώσεων με περιλήψη του προτεινόμενου προγράμματος τεχνικής βοήθειας.

— Μια πρόταση μεθοδολογίας αξιολόγησης για την εκτίμηση της επίπτωσης του προγράμματος.

— Περιγραφή του τρόπου στήριξης του προγράμματος μετά την περίοδο τεχνικής βοήθειας συμπεριλαμβανομένων των άλλων μορφών στήριξης προς τις δικαιούχους επιχειρήσεις.

— Βιογραφικά σημειώματα, προηγούμενες επιδόσεις και συστατικές επιστολές στην Ασία του προτεινόμενου εμπειρογνώμονα/των προτεινόμενων εμπειρογνώμωνων.

— Περιγραφή των επιχειρήσεων στα πλαίσια της ομάδας για την οποία ζητείται η χρηματοδότηση τεχνικής βοήθειας.

— Έγγραφα που αναφέρουν ότι ο κύριος υποψήφιος ανταποκρίνεται στα κριτήρια αποκλεισμού, χρηματοπιστωτικής και οικονομικής ικανότητας και τεχνικής ικανότητας που αναφέρονται στο σημείο 9.

— Αναλυτικός προϋπολογισμός του προτεινόμενου προγράμματος.

## 9. Κριτήρια χορήγησης της επιδότησης

Κατά την επιλογή των προτάσεων που θα τύχουν τεχνικής βοήθειας λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια:

— η σαφήνεια της παρουσίασης/της εξέτασης των κριτηρίων επιλεξιμότητας,

- η απόδειξη ότι η πρόταση έχει ως επίκεντρο την αγορά και σκοπός της είναι να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ ασιατικών και ευρωπαϊκών επιχειρήσεων,
- η αποτελεσματική και σαφής συγγραφή υποχρεώσεων με περίληψη του προγράμματος τεχνικής βοήθειας,
- οι βάσιμες προοπτικές για μελλοντική οικονομική συνεργασία στον τομέα στόχου,
- η απόδειξη ότι θα υπάρχει σταθερή παρακολούθηση μετά την ολοκλήρωση της τεχνικής βοήθειας,
- η αναφορά του αντίκτυπου του προγράμματος, και του τρόπου με τον οποίο θα υπολογίζεται ο αντίκτυπος κατά τη διάρκεια της τεχνικής βοήθειας και μετά,
- η εμπειρία και η αποτελεσματικότητα που κύριου υποψήφιου.

α) *Κριτήρια αποκλεισμού*

Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση έργου στο πλαίσιο του Business Priming Fund — τεχνική βοήθεια οφείλει να αποδείξει ότι:

- δεν βρίσκεται σε κατάσταση πτώχευσης, εκκαθάρισης, διακοπής ή αναστολής της εμπορικής δραστηριότητας, δικαστικής εκκαθάρισης, πτωχευτικού συμβιβασμού ή υπόκειται σε παρόμοια διαδικασία,
- δεν έχει καταδικασθεί αμετάκλητα για αδίκημα που πλήττει το επαγγελματικό του ήθος,
- είναι εντάξει όσον αφορά την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και πάσης φύσεως φόρων,
- δεν είναι κερδοσκοπικός οργανισμός.

β) *Χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα*

Η χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα αποδεικνύεται με ένα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

- τραπεζική δήλωση,
- ισολογισμούς ή αποσπάσματα ισολογισμών,
- δήλωση για το ολικό ύψος του κύκλου εργασιών και για τον κύκλο εργασιών όσον αφορά την παροχή των σχετικών υπηρεσιών, κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων οικονομικών ετών.

γ) *Τεχνική ικανότητα*

- Ο οργανισμός που υποβάλλει πρόταση οφείλει να αποδείξει ότι είναι σε θέση να πραγματοποιήσει ικανοποιητικώς τις δράσεις που προβλέπονται στο προτεινόμενο έργο.

- Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να παράσχει βιογραφικό σημείωμα του ή των εμπειρογνομόνων που προτείνονται για τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων, στο οποίο να αναφέρεται η προηγούμενη πείρα σχετικά με τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων έρευνας ή παρακολούθησης της αγοράς.

- Επιπλέον, πρέπει να παράσχει λεπτομερή περιγραφή της μεθόδου έρευνας/παρακολούθησης της αγοράς.

δ) *Επαγγελματική ικανότητα*

Η επαγγελματική ικανότητα αποδεικνύεται με αποδεικτικό έγγραφης σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο, υπεύθυνη δήλωση ή αντίστοιχο πιστοποιητικό.

**10. Η επιδότηση καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/92 (Ασία και Λατινική Αμερική)**

Η χρηματοδοτική στήριξη στα πλαίσια του παρόντος προγράμματος χορηγείται σε οργανισμούς όπως οι τομεακές ενώσεις εμπορικών επιμελητηρίων που εκπροσωπούν ομάδες επιχειρήσεων από τις προαναφερθείσες λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες της Νότιας και Νοτιανατολικής Ασίας και την Κίνα.

Η μερική χρηματοδότηση θα διατεθεί μέσω του Asia-Invest για να καλύψει μεταξύ 50 % και 80 % του κόστους του σχεδίου, ανάλογα με το επίπεδο ανάπτυξης της δικαιούχου χώρας. Η μέγιστη συνεισφορά από το Asia-Invest ανά σχέδιο θα είναι 120 000 ευρώ.

Για τα σχέδια βάσει του προγράμματος τεχνικής βοήθειας, το Asia-Invest καθόρισε τη συνεισφορά του ως εξής:

*Επίπεδο συνεισφοράς του Asia-Invest*

Το Asia-Invest θα καλύψει το 50 % του κόστους των σχεδίων στην περίπτωση δραστηριοτήτων τεχνικής βοήθειας στην Κίνα (κυρίως στις εσωτερικές επαρχίες), στην Ινδονησία, στις Μαλδίβες, στις Φιλιππίνες και στη Σρι Λάνκα.

Το Asia-Invest θα καλύψει το 65 % του κόστους των σχεδίων στην περίπτωση δραστηριοτήτων τεχνικής βοήθειας στο Μπουτάν, στην Ινδία (κυρίως τα λιγότερο ανεπτυγμένα κράτη) στο Λάος και στο Πακιστάν.

Το Asia-Invest θα καλύψει το 80 % του κόστους των σχεδίων στην περίπτωση δραστηριοτήτων τεχνικής βοήθειας στο Μπαγκλαντές, στην Καμπούτζη, στο Νεπάλ και στο Βιετνάμ.

**11. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας ανακοίνωσης:** 22 Ιουνίου 1999

**12. Ημερομηνία παραλαβής από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 24 Ιουνίου 1999.